

**II. Podaci o zdravlju / Health information/
Gesundheitsinformationen**II.a. Referentni broj sertifikata /
Certificate reference No/ Bezugsnr. der Bescheinigung

Ja, niže potpisani službeni veterinar, potvrđujem da sam pročitao i razumio Uredbu (EZ) br. 1069/2009 Evropskog parlamenta i Savjeta, naročito njezine članove 8. i 10. i Uredbu Komisije (EU) br. 142/2011, naročito Dodatak XIII., Poglavlje II. i Dodatak XIV., Poglavlje II. i potvrđujem da je gore opisana hrana za kućne ljubimce: /I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Articles 8 and 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II thereof and certify that the petfood described above: / Der unterzeichnete amtliche Tierarzt/ Die unterzeichnete amtliche Tierärztin bescheinigt in Kenntnis der Verordnung (EG) Nr. 1069/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates, insbesondere der Artikel 8 und 10, sowie der Verordnung (EU) Nr. 142/2011 der Kommission, insbesondere des Anhangs XIII Kapitel II und des Anhangs XIV Kapitel II, dass das vorstehend bezeichnete Heimtierfutter folgende Bedingungen erfüllt:

II.1 proizvedena i skladištena u objektu ili pogonu odobrenom i pod nadzorom nadležnog organa u skladu sa članom 24. Uredbe (EZ) br. 1069/2009; / has been prepared and stored in an establishment or plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009; / Es wurde in einem/ einer von der zuständigen Behörde gemäß Artikel 24 der Verordnung (EG) Nr. 1069/2009 zugelassenen und überwachten Betrieb bzw. Anlage hergestellt und gelagert.

II.2 proizvedena isključivo od sljedećih nusproizvoda životinjskog porijekla: / has been prepared exclusively with the following animal by-products/ Es wurde ausschließlich aus folgenden tierischen Nebenprodukten hergestellt:

(1) bilo / either/ entweder [-trupova ili dijelova zaklanih životinja ili, u slučaju divljači, trupova ili dijelova ubijenih životinja koji su pogodni za ishranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom Crne Gore / Evropske Unije, ali iz komercijalnih razloga nijesu pogodni za ishranu ljudi;] / [- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with legislation of the Montenegro/EU, but are not intended for human consumption for commercial reasons;] / [- Schlachtkörper und Teile von geschlachteten Tieren oder im Fall von Wild, ganze Körper oder Teile von getöteten Tieren, die gemäß der montenegrinischen Gesetzgebung/ dem Unionsrecht genussauglich, jedoch aus kommerziellen Gründen nicht zum menschlichen Verzehr bestimmt sind;]

(1) i/ili / and/or/ und/ oder [-trupova i sljedećih dijelova porijeklom od životinja koje su zaklane u klanici i za koje je ante mortem pregledom utvrđeno da su pogodne za klanje za ishranu ljudi ili trupova i sljedećih dijelova divljači ustrijeljene za ishranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom Crne Gore/Evropske Unije: / [- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with legislation of the Montenegro/ EU; / [Schlachtkörper und folgende Teile, die entweder von Tieren stammen, die in einem Schlachthof geschlachtet und nach einer Schlachtieruntersuchung als zum menschlichen Verzehr schlachtauglich eingestuft wurden oder ganze Körper und folgende Terteile, die von Wild stammen, das gemäß der montenegrinischen Gesetzgebung/ dem Unionsrecht zum menschlichen Verzehr getötet wurde]:

(i) trupova i dijelova životinja koji su odbačeni kao neprikladni za ishranu ljudi u skladu sa zakonom Crne Gore/Evropske unije, ali na kojima nema nikakvih znakova bolesti koje se mogu prenijeti na ljude ili životinje; / carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with legislation of the Montenegro/EU; / Schlachtkörper oder ganze Körper und Terteile, die gemäß der montenegrinischen Gesetzgebung/ dem Unionsrecht als genussuntauglich zurückgewiesen wurden, jedoch keine Anzeichen von auf Mensch oder Tier übertragbaren Krankheiten aufweisen;

(ii) glava peradi / heads of poultry; / Geflügelköpfe;

(iii) koža i krzna, uključujući njihove dodatke i otpatke, papaka i rogova, uključujući falange, karpalne i metakarpalne kosti, tarzalne i metatarzalne kosti životinja, osim preživara; / hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants; / Häute und Felle, einschließlich Zuputzabschnitte und Spalt, Hörner und Füße, einschließlich Zehenknochen sowie Carpus und Metacarpusknochen, Tarsus und Metatarsusknochen;

(iv) svinjskih čekinja; / pig bristles; / Schweinsborsten;

(v) perja; / feathers; / Federn;]

(1) i/ili / and/or/ und/ oder [- krvi životinja, koje nijesu pokazivale nikakve znake bolesti koje se mogu prenijeti putem krvi na ljude ili životinje, dobijene od životinja, osim od preživara, koji su zaklani u klanici nakon obavljene ante mortem pregleda kojim je utvrđeno da su prikladne za klanje za ishranu ljudi u skladu sa zakonom Crne Gore/Evropske unije;] / [- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with legislation of the Montenegro/EU;] / [- Blut von Tieren, die keine Anzeichen einer durch Blut auf Menschen oder Tiere übertragbaren Krankheit aufweisen, von Tieren, die in einem Schlachthof geschlachtet wurden, nachdem sie nach einer Schlachtieruntersuchung gemäß der montenegrinischen Gesetzgebung/ dem Unionsrecht als zum menschlichen Verzehr schlachtauglich eingestuft wurden;]

(1) i/ili / and/or/ und/ oder [- nusproizvoda životinjskog porijekla koji potiču iz proizvodnje proizvoda namijenjenih za ishranu ljudi, uključujući odmašćene kosti, čvarke i talog iz centrifuge ili separatora pri preradi mlijeka;] / [- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;] / [- tierische Nebenprodukte, die bei der Gewinnung von für den menschlichen Verzehr bestimmten Produkten angefallen sind, einschließlich entfetteter Knochen, Grieben und Zentrifugen- oder Separatorenschlamm aus der Milchverarbeitung;]

(1) i/ili / and/or/ und/ oder [- namirnica životinjskog porijekla ili namirnica koje sadrže proizvode životinjskog porijekla, koje iz komercijalnih razloga, grešaka u proizvodnji, pakovanju ili drugih nedostataka, koji ne predstavljaju nikakvu opasnost za ljude ili životinje, više nijesu namijenjene ishranu ljudi;] / [- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;] / [- Produkte tierischen Ursprungs oder Lebensmittel, die Produkte tierischen Ursprungs enthalten, die aus kommerziellen Gründen oder aufgrund von Herstellungs- oder Verpackungsmängeln oder anderen Mängeln, von denen kein Risiko für die Gesundheit von Mensch oder Tier ausgeht, nicht mehr zum menschlichen Verzehr bestimmt sind;]

(1) i/ili / and/or/ und/ oder [-hrane za kućne ljubimce i hraniva životinjskog porijekla ili hraniva koja sadrže nusproizvode životinjskog porijekla ili dobijene proizvode koji iz komercijalnih razloga, grešaka u proizvodnji, pakovanju ili drugih nedostataka, koji ne predstavljaju nikakvu opasnost za ljude ili životinje, više nijesu namijenjeni za ishranu životinja;] / [- petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;] / [Heimtierfutter und Futtermittel tierischen Ursprungs oder Futtermittel, die tierische Nebenprodukte oder Folgeprodukte enthalten, die aus kommerziellen Gründen oder aufgrund von Herstellungs- oder Verpackungsmängeln oder anderen Mängeln, von denen keine Gefahr für die Gesundheit von Mensch oder Tier ausgeht, nicht mehr für die Fütterung bestimmt sind;]

(1) i/ili / and/or/ und/ oder [- krvi, placente, vune, perja, dlake, rogova, dijelova kopita i papaka i sirovog mlijeka porijeklom od živih životinja koje nijesu pokazivale nikakve znake bolesti koje se mogu prenijeti tim proizvodima na ljude ili životinje;] / [- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals/ [- Blut, Plazenta, Wolle, Federn, Haaren, Hörnern, Abfall vom Hufausschnitt und Rohmilch von lebenden Tieren, die keine Anzeichen von durch dieses Produkt auf Mensch oder Tier übertragbaren Krankheiten aufweisen;]

(1) i/ili / and/or/ und/ oder [- akvatičnih životinja i dijelova tih životinja, osim morskih sisara, koje nijesu pokazivale nikakve znake bolesti koje se mogu prenijeti na ljude ili životinje;] / [- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or

animals;] / [- Wassertiere außer Meeressäugtiere und Teile von solchen, die keine Anzeichen einer auf Mensch oder Tier übertragbaren Krankheit aufweisen;]

(1) i/ili / and/or/ und/ oder [- nusproizvoda od ribe iz pogona ili proizvodnih objekata za ishranu ljudi;] / [- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;] / [- tierischen Nebenprodukten von Wassertieren aus Betrieben oder Anlagen, die

Produkte zum menschlichen Verzehr herstellen;]

(1) i/ili / and/or/ und/ oder [- sljedećih sirovina porijeklom od životinja koje nijesu pokazivale nikakve znakove bolesti koje se mogu prenijeti tim sirovinama na ljude ili životinje: / [- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals / - folgendes Material von Tieren, die keine Anzeichen von durch dieses Material auf Mensch oder Tier übertragbaren Krankheiten aufweisen;]:

(i) ljuštura školjki s mekim tkivom ili mesom; / shells from shellfish with soft tissue or flesh/ Schalen von Weich- und Krebstieren mit weichem Gewebe oder Fleisch;

(ii) sljedećih sirovina porijeklom od kopnenih životinja: / the following originating from terrestrial animals/ folgendes Material von Landtieren:

- nusproizvoda iz inkubatorskih stanica / hatchery by-products/ Brütereebenenprodukten,

- jaja, / eggs/ Eier,

- nusproizvoda jaja, uključujući ljuske jaja, / egg by-products, including egg shells./ nusproizvoda jaja, uključujući ljuske jaja/ Ei-Nebenprodukte, einschließlich Eierschalen;

(iii) jednodnevnih pilića ubijenih iz komercijalnih razloga;] / day-old chicks killed for commercial reasons / aus kommerziellen Gründen getötete Eintagsküken;]

(1) i/ili / and/or/ und/ oder [- nusproizvoda životinjskog porijekla od vodenih ili kopnenih bezkičmenjaka, osim vrsta patogenih za ljude ili životinje;] / [- animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;] / [- tierische Nebenprodukte von wirbellosen Wasser- oder Landtieren, ausgenommen für Mensch oder Tier krankheitserregende Arten;]

(1) i/ili / and/or/ und/ oder [- sirovina porijeklom od životinja koje su bile tretirane određenim materijama zabranjenim Direktivom 99/22/EZ, a pri čemu je uvoz sirovina dozvoljen u skladu s člankom 35(a)(ii) Uredbe (EZ) br. 1069/2009;] / [- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;] / [- Material von Tieren, die mit bestimmten, gemäß der Richtlinie 96/22/EG des Rates verbotenen Stoffen behandelt wurden und dessen Einfuhr gemäß Artikel 35 Buchstabe a Ziffer ii der der Verordnung (EG) Nr. 1069/2009 gestattet ist.]

II.3 podvrgnuta toplotnoj obradi na minimalnoj vrijednosti Fc od 3 u hermetički zatvorenim kontejnerima; / has been subjected to heat treatment to a minimum Fc value of 3 in hermetically sealed containers; / Es wurde in hermetisch verschlossenen Behältnissen auf einen Fc – Wert von mindestens 3 wärmebehandelt.

II.4 analizirana metodom slučajnog uzorka najmanje pet kontejnera iz svake prerađene serije laboratorijskim dijagnostičkim metodama kako bi se osigurala odgovarajuća toplotna obrada cjelokupne pošiljke kako je predviđeno tačkom II.3; / was analysed by a random sampling of at least five containers from each processed batch by laboratory diagnostic methods to ensure adequate heat treatment of the whole consignment as foreseen under point II.3; / Es wurde anhand einer Stichprobe von mindestens 5 Proben aus jeder behandelten Charge nach einer labordiagnostischen Methode untersucht, damit sichergestellt ist, dass die gesamte Sendung gemäß Ziffer II.3 wärmebehandelt wurde.

II.5 da su preduzete sve mjere kako bi se spriječila kontaminacija patogenim agensima nakon obrade; / has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment; / Nach der Behandlung wurden alle erforderlichen Vorkehrungen getroffen, um eine Kontamination mit Krankheitserregern zu verhindern.

II.6 (1) bilo / either/ entweder [- proizvod ne sadrži i nije dobijen od specifičnog rizičnog materijala kao što je definisano u Dodatku V. Odredbe (EZ) 999/2001 Evropskog parlamenta i Savjeta iz mehanički otkošenog mesa dobijenog odvajanjem mesa od kostiju goveda, ovaca ili koza; i životinje od kojih je dobijen ovaj proizvod nijesu, nakon omamljivanja, zaklane ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu, ni ubijene tom metodom, niti zaklane, nakon omamljivanja, laceracijom tkiva centralnog nervnog sistema uvođenjem instrumenta u obliku štapa u kranijalnu šupljinu;] / [the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;] / [- Das vorstehend bezeichnete Heimtierfutter enthält nicht folgendes Material und wurde auch nicht aus Materialien gemäß Anhang V. Verordnung (EG) Nr. 999/2001 des Europäischen Parlaments und des Rates aus Separatorenfleisch von Knochen von Rindern, Schafen oder Ziegen gewonnen und die Nebenprodukte oder Folgeprodukte dieser Tiere wurden nach der Betäubung nicht durch Zerstörung des zentralen Nervengewebes mittels Einführung eines konischen Stahlstabs in die Schädelhöhle getötet;]

(1) bilo /either / entweder [- proizvod ne sadrži i nije dobijen od sirovina porijeklom od goveda, ovaca ili koza, osim onih dobijenih od životinja rođenih, neprekidno uzgajanih i zaklanih u državi ili regiji kategorizovanoj u skladu sa članom 5(2) Uredbe (EZ) 999/2001 kao država ili regija s neznatnim BSE rizikom.] / [the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001.] / [- Stammt nicht von und wurde nicht aus Rohstoffen gewonnen von Rindern, Schafen und Ziegen, außer derer die von Tieren stammen die in einem Land oder einem Gebiet geboren, ununterbrochen aufgezogen und geschlachtet wurden, das gemäß Artikel 5 (2) der Verordnung (EG) 999/2011 als Land bzw. Gebiet mit vernachlässigbarem BSE-Risiko eingestuft ist;]

II.7. vezano za BSE: / in addition as regards TSE/ In Zusammenhang mit BSE

(1) bilo / either / entweder [- u slučaju nusproizvoda životinjskog porijekla namijenjenih ishrani preživara i koji sadrže ovčje i kozje mlijeko ili mliječne proizvode, ovce i koze od kojih su dobijeni ti proizvodi neprekidno su, od rođenja ili posljednje tri godine, držane u objektu u kojem nije bilo službenih zabrana kretanja zbog sumnje na BSE te objekat u posljednje tri godine ispunjava sljedećim zahtjevima: / [in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years/ [- Bei tierischen Nebenprodukten die zur Ernährung von Wiederkäuern dienen und die Schafs- oder Ziegenmilch oder Produkte aus Milch enthalten sind die Schafe oder Ziegen von denen diese Produkte stammen ununterbrochen, seit der Geburt oder in den letzten drei Jahren in Objekten beherbergt worden, in denen es in den letzten drei Jahren kein offiziellies Bewegungsverbot wegen Verdacht auf BSE in diesem Objekt gegeben hat und folgende Bedingungen erfüllt wurden:

(i) u objektu su se provodile redovne službene veterinarske kontrole; / it has been subject to regular official veterinary checks/ Im Objekt wurden regelmäßig offizielle Veterinärkontrollen durchgeführt;

(ii) u objektu nije bio dijagnostikovani nijedan klasičan slučaj skrepija kako je definisano u tački 2(g) Dodatka I. Odredbe (EZ) br. 999/2001 ili su nakon potvrđivanja klasičnog slučaja skrepija: / no classical scrapie case, as defined in point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case/ Im Objekt wurde kein klassischer Fall von Scrapie wie in Punkt 2 (g) Anhang I. der Verordnung (EG) Nr. 999/2001 entdeckt bzw. wurden nach der Entdeckung:

- sve životinje kod kojih je potvrđen klasični skrepi usmrćene i neškodljivo uklonjene, i / all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and/ and alle Tiere bei denen die klassische Scrapie entdeckt wurde getötet und unschädlich beseitigt;

- sve koze i ovce u objektu su usmrćene i neškodljivo uklonjene, osim rasplodnih ovnova genotipa ARR/ARR te rasplodnih ovaca s barem jednim ARR alelom i bez VRQ alela; / all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele; / Alle Ziegen und Schafen im Objekt wurden getötet und unschädlich entsorgt, außer Zuchtwidern des Genotyps ARR/ATT

und Zuchtschafen mit mindestens einem ARR Allelund ohne dem VRQ Allel, und

(iii) ovce i koze, osim ovaca s ARR/ARR prion proteinskim genotipom, uvedene su u objekt jedino ako potiču iz objekta koji zadovoljava zahtjevima navedenim u tačkama (i) i (ii).] / ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).] / [- Schafe und Ziegen, außer Schafe mit ARR/ARR Prion-Protein Genotyps, sind im Objekt nur dann eingelassen worden, wenn sie aus Objekten stammen, die die Anforderungen aus Punkt (i) und (ii) erfüllen;]

(1) bilo / either/ entweder [- u slučaju nusproizvoda životinjskog porijekla namijenjenih ishrani preživara, koji sadrže ovčje i kozje mlijeko ili mliječne proizvode i koji su namijenjeni državi članici navedenoj u Dodatku Odredbe Komisije (EZ) br. 546/2006, ovce i koze od kojih su dobijeni ti proizvodi neprekidno su, od rođenja ili posljednjih sedam / in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, and destined to a Member State listed in the Annex to Commission Regulation (EC) No 546/2006, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last seven years/ [- Im Fall von Nebenprodukten tierischen Ursprungs die für die Ernährung von Wiederkäuern bestimmt sind und Schafs- oder Ziegenmilch oder deren Milchprodukte und die, für ein im Anhang der Verordnung (EG) Nr. 546/2006 angeführtes Mitgliedstaat bestimmt sind, dass die Tiere seit ihrer Geburt oder in den letzten sieben Jahren ununterbrochen gehalten wurden;]

(i) u objektu su se provodile redovne službene veterinarske kontrole; / it has been subject to regular official veterinary checks/ Im Objekt wurden regelmäßig offizielle Veterinärkontrollen durchgeführt;

(ii) u objektu nije bio dijagnostikovani nijedan klasičan slučaj skrepija kako je definisano u tački 2(g) Dodatka I. Uredbe (EZ) br. 999/2001 ili su nakon potvrđivanja klasičnog slučaja skrepija: / no classical scrapie case, as defined in point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case/ Im Objekt wurde kein klassischer Fall von Scrapie wie in Punkt 2 (g) Anhang I. der Verordnung (EG) Nr. 999/2001 entdeckt bzw. wurden nach der Entdeckung:

- sve životinje kod kojih je potvrđen klasični skrepi usmrćene i neškodljivo uklonjene, i / all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and/ alle Tiere bei denen die klassische Scrapie entdeckt wurde getötet und unschädlich entsorgt, und

- sve koze i ovce u objektu su usmrćene i neškodljivo uklonjene, osim rasplodnih ovnova genotipa ARR/ARR te rasplodnih ovaca s barem jednim ARR alelom i bez VRQ alela; / all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;/ Alle Ziegen und Schafen im Objekt wurden getötet und unschädlich entsorgt, außer Zuchtwidern des Genotyps ARR/ATT und Zuchtschafen mit mindestens einem ARR Allelund ohne dem VRQ Allel;

(iii) ovce i koze, osim ovaca s ARR/ARR prion proteinskim genotipom, uvedene su u objekt jedino ako potiču iz objekta koji ispunjava zahtjevima navedenim u tačkama (i) i (ii).] / ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).] / [- Schafe und Ziegen, außer Schafe mit ARR/ARR Prion-Protein Genotype, sind im Objekt nur dann eingelassen worden, wenn sie aus Objekten stammen, die die Anforderungen aus Punkt (i) und (ii) erfüllen;]

(1) bilo / either/ entweder [- u slučaju nusproizvoda životinjskog porijekla namijenjenih ishrani preživara, koji sadrže ovčje i kozje mlijeko ili mliječne proizvode i koji su namijenjeni državi članici navedenoj u Dodatku Odredbe Komisije (EZ) br. 546/2006, ovce i koze od kojih su dobijeni ti proizvodi neprekidno su, od rođenja ili posljednjih sedam / in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, and destined to a Member State listed in the Annex to Commission Regulation (EC) No 546/2006, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last seven years/ [- Im Fall von Nebenprodukten tierischen Ursprungs die für die Ernährung von Wiederkäuern bestimmt sind und Schafs- oder Ziegenmilch oder deren Milchprodukte die für ein im Anhang der Verordnung (EG) Nr. 546/2006 angeführtes Mitgliedstaat bestimmt sind, dass die Tiere seit ihrer Geburt oder in den letzten sieben Jahren ununterbrochen gehalten wurden;]

(i) u objektu su se provodile redovne službene veterinarske kontrole; / it has been subject to regular official veterinary checks/ / im Betrieb wurden regelmäßig offiziellen Veterinärkontrollen durchgeführt;

(ii) u objektu nije bio dijagnostikovani nijedan klasičan slučaj skrepija kako je definisano u tački 2(g) Dodatka I. Uredbe (EZ) br. 999/2001 ili su nakon potvrđivanja klasičnog slučaja skrepija: / no classical scrapie case, as defined in point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case/ Im Betrieb wurde kein klassischer Fall von Scrapie wie in Punkt 2 (g) Anhang I. der Verordnung (EG) Nr. 999/2001 entdeckt bzw. wurden nach der Entdeckung:

- sve životinje kod kojih je potvrđen klasični skrepi usmrćene i neškodljivo uklonjene, i / all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and/ alle Tiere bei denen die klassische Scrapie entdeckt wurde getötet und unschädlich entsorgt, und

- sve koze i ovce u objektu su usmrćene i neškodljivo uklonjene, osim rasplodnih ovnova genotipa ARR/ARR te rasplodnih ovaca s barem jednim ARR alelom i bez VRQ alela; / all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;/ Alle Ziegen und Schafen im Objekt wurden getötet und unschädlich entsorgt, außer Zuchtwidern des Genotyps ARR/ATT und Zuchtschafen mit mindestens einem ARR Allelund ohne dem VRQ Allel;

(iii) ovce i koze, osim ovaca s ARR/ARR prion proteinskim genotipom, uvedene su u objekt jedino ako potiču iz objekta koji ispunjava zahtjevima navedenim u tačkama (i) i (ii).] / ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).] / [- Schafe und Ziegen, außer Schafe mit ARR/ARR Prion-Protein Genotype, sind im Betrieb nur dann eingelassen worden, wenn sie aus Betrieben stammen, die die Anforderungen aus Punkt (i) und (ii) erfüllen;]

Napomene / Notes/ Erläuterungen

Dio I: / Part I/ Teil I:

— **Rubrika I.6:** Osoba odgovorna za pošiljku u Crnoj Gori: ovu rubriku potrebno je ispuniti samo ukoliko je sertifikat za pošiljke koje se provoze; može se ispuniti ukoliko je sertifikat za pošiljke koje se uvoze. / Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the Montenegro: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity/ Feld I.6: In Montenegro für die Sendung verantwortliche Person: Dieses Feld ist nur bei Waren auszufüllen die nach Montenegro durchgeführt werden. Bei einer Bescheinigung für Waren die importiert werden, sind die Angaben nicht zwingend.

— **Rubrika I.12:** Mjesto odredišta: ovu rubriku potrebno je ispuniti samo ukoliko je sertifikat za pošiljke koje se provoze. Proizvodi u provozu mogu se skladištiti samo u slobodnim zonama, slobodnim skladištima i carinskim skladištima. / Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses/ Feld I.12: Bestimmungsort: Dieses Feld ist nur bei Durchfuhrwaren auszufüllen. Durchfuhrwaren dürfen ausschließlich in Freizonen, Freilagern und Zolllagern gelagert werden.

— **Rubrika I.15:** Upisati registrski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i kamiona), broj lota (aviona) ili naziv (broda). Podatke je potrebno upisati u slučaju istovara i pretovara. / Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading/ Feld I.15: Registrierungsnummer (Eisenbahnwaggons oder Container und LKW), Flugnummer (Flugzeug) oder Name (Schiff) angeben; die Angaben sind im Fall des Ent- und Umladens zu machen.

— **Rubrika I.23:** za kontejnere s materijalom u rasutom stanju, potrebno je navesti broj kontejnera i broj pečata (ako je primjenjivo). / Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given/ Feld I.23: Im Fall der Beförderung in Massengutcontainern sind die Containernummer und (gegebenenfalls) die Plombennummer anzugeben.

— **Rubrika I.25:** tehnička upotreba: bilo koja upotreba, osim hrane za životinje. / Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption/ Feld I.25 Technische Verwendung außer für Heimtierfutter.

— **Rubrika I.26 i I.27:** ispuniti zavisno da li se radi o provoznom ili uvoznom sertifikatu. / Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate/ Feld I. 26 and 27: Machen Sie die entsprechenden Angaben je nachdem, ob es sich um eine Durchfuhr- oder eine Einfuhrbescheinigung handelt.

(1) Nepotrebno precrtati. / Delete as appropriate/ Nicht zutreffendes streichen

— Boja potpisa i pečata mora biti različita od boje štampe. / The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing/ Unterschrift und Stempel müssen sich farblich von der Druckfarbe der Bescheinigung unterscheiden.

Napomena za osobu odgovornu za pošiljku u Crnoj Gori. Ovaj sertifikat smije se koristiti jedino u veterinarske svrhe i mora pratiti pošiljku do dolaska na granično inspekcijnsko mjesto. / Note for the person responsible for the consignment in the Montenegro: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post/ Hinweis für die in Montenegro für die Sendung verantwortliche Person: Diese Bescheinigung dient ausschließlich Veterinärzwecken und muss die Sendung bis zur Grenzkontrollstelle begleiten.

Službeni veterinar / Official veterinarian/ Amtlicher Tierarzt

Ime (velikim štampanim slovima): / Name (in capital letters):
Name (in Großbuchstaben):

Kvalifikacija i titula / Qualification and title:
Qualifikation und Amtsbezeichnung:

Datum: / Date/ Datum:

Pečat: / Stamp/ Stempel:

Potpis / Signature/ Unterschrift: